

- far from the tree. - ~~in the dark~~. - is always in the wrong. - with eating.
- is his castle. - than two. - dreads the fire. - fine birds. - never dies.
- that is difficult. - is not gold. - laughs longest. - short wings. - the world go round.
- tell the truth. - accuses himself. - a silver lining. - there's a way. - ends well.
- is not a crime. - sleeps in thunder. - easy go. - first served. - by his work.
- in the mouth. - is a friend indeed. - the other. - without a thorn. - unlucky in love.
- not abandonment.

1. All cats are grey...*in the dark*
2. Appetite comes
3. The apple never falls
4. An Englishman's home
5. He who is absent.....
6. A burnt child
7. Children and fools
8. Every cloud has
9. Easy come,
10. First come,
11. A quiet conscience
12. Poverty
13. All's well that
14. He who excuses,
15. Four eyes see more
16. Fine feathers make
17. It's the first step
18. A friend in need
19. All that glitters
20. One hand washes
21. Never look a gift horse
22. He who laughs last,
23. Lies have
24. Old love
25. Lucky at cards,
26. The master is known
27. Money makes
28. Postponement is
29. No rose
30. Where there's a will,



Deutsche Entsprechungen:

Wer zuerst kommt, mahlt zuerst.
 Wer zuletzt lacht, lacht am besten.
 Eine Hand wäscht die andere.
 Aller Anfang ist schwer.
 Ein gutes Gewissen ist ein sanftes
 Ruhekitzen.
 Armut schändet nicht.
 Wie gewonnen, so zerronnen. Die
 Abwesenden haben immer
 Unrecht. Freunde erkennt man in
 der Not.
 Lügen haben kurze Beine.
 Kleider machen Leute.
 Alte Liebe rostet nicht.
 Ende gut, alles gut.
 Am Werk erkennt man den
 Meister.
 Der Appetit kommt mit dem
 Essen. Einem geschenkten Gaul
 schaut man nicht ins Maul. Wo
 ein Wille ist, ist auch ein Weg.
 Geld regiert die Welt.
 Es ist nicht alles Gold, was glänzt.
 Glück im Spiel, Pech in der
 Liebe.
 Aufgeschoben ist nicht
 aufgehoben.
 Keine Rose ohne Dorn.
 Der Apfel fällt nicht weit vom
 Stamm.
 Vier Augen sehen mehr als zwei.
 Kinder und Narren sagen die
 Wahrheit. Wer sich entschuldigt,
 klagt sich an.
 Daheim bin ich König.
 Bei Nacht sind alle Katzen grau.
 Auf Regen folgt Sonnenschein.
 Gebrannte Kinder scheuen das
 Feuer.